

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



LIBRARY

18 1971

UN/SA COLLECTION

Distr.
LIMITED

T/L.1165
16 June 1971

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ
Тридцать восьмая сессия
Пункт 13

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ
ЗА ПЕРИОД С 20 ИЮНЯ 1970 ГОДА ПО _____ ИЮНЯ 1971 ГОДА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

ЧАСТЬ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

ГЛАВА I

ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА

A. Членский состав

1. На 1 января 1971 года состав Совета по Опеке был следующим:

Члены Совета, управляющие подопечными территориями

Австралия.

Соединенные Штаты Америки

Члены Совета, перечисленные в статье 23 Устава и не управляющие подопечными территориями

Китай

Франция

Союз Советских Социалистических Республик

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

B. Должностные лица

2. Г-н Дэвид Н. Лейн (Соединенное Королевство) и г-н Кристофор Х. Филлипс (Соединенные Штаты Америки) были избраны, соответственно, Председателем и заместителем Председателя в начале тридцать восьмой сессии 25 мая 1971 года. Заместитель Председателя в письме от 27 мая 1971 года просил освободить его от его обязанностей и Совет 28 мая

приступил к выборам нового заместителя Председателя в соответствии с правилом 24 его правил процедуры. Г-н В. Таппей Беннетт (Соединенные Штаты) был избран заместителем Председателя.

С. Сессии и заседания

3. В течение отчетного периода Совет провел следующие заседания: тридцать восьмую сессию (1371-е - _____), проходившую с 25 мая по _____ июня 1971 года.

4. Все заседания проходили в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Д. Процедура

5. В течение отчетного периода Совет не внес никаких изменений в свою процедуру.

Е. Взаимоотношения с Советом Безопасности

6. В соответствии со статьей 83 Устава, резолюцией 70 (1949), принятой Советом Безопасности на 415-м заседании 7 марта 1949 года, и своей резолюцией 46 (IV) от 24 марта 1949 года Совет по Опеке продолжал выполнять функции Организации Объединенных Наций в рамках системы опеки, касающиеся политических, экономических и социальных вопросов и вопросов, относящихся к образованию в подопечной территории Тихоокеанские о-ва, и представил об этом доклад Совету Безопасности^{1/}.

Ф. Взаимоотношения со специализированными учреждениями

7. Представители Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), принимали, по мере надобности, участие в работе Совета.

^{1/} Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать пятый год, Специальное дополнение № 1 (S/_____).

8. Всемирная организация здравоохранения представила Совету в письменном виде замечания по ежегодным докладам управляющих властей о подопечных территориях Тихоокеанские о-ва и Новая Гвинея (Т/1719 и Т/1720). На 1375-м и 1381-м заседаниях Совета, соответственно, представитель ВОЗ сделал заявления относительно условий в подопечных территориях Тихоокеанские о-ва и Новая Гвинея.

9. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представила в письменном виде замечания по ежегодному докладу управляющей власти подопечной территории Новая Гвинея (Т/1723). Представитель ЮНЕСКО на 1376-м и 1381-м заседаниях, соответственно, сделал заявления относительно условий в подопечных территориях Тихоокеанские о-ва и Новая Гвинея.

ГЛАВА II

РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ДОКЛАДОВ

10. Совет по Опеке рассмотрел годовые доклады управляющих властей о подопечных территориях Новая Гвинея и Тихоокеанские о-ва.
11. 23 апреля 1971 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций получил годовой доклад Австралийского союза о подопечной территории Новая Гвинея за год, заканчивающийся 30 июня 1970 года. Записки Генерального секретаря, препровождающие доклад и дополнительный доклад членам Совета по Опеке, были распространены в документах T/1715 и Add.1. Подробности рассмотрения Советом по Опеке годового доклада Соединенных Штатов Америки о подопечной территории Тихоокеанские о-ва содержатся в докладе Совета по Опеке Совету Безопасности^{2/}.
12. Специальным представителем управляющей власти во время рассмотрения годового доклада о подопечной территории Новая Гвинея был г-н Стэнли Джон Персолл. Ему помогали два специальных консультанта г-н Торе Локолоко и г-н Якоб Талис, члены Палаты Ассамблеи Папуа и Новой Гвинеи. Доклад был рассмотрен Советом по Опеке на его 1377-м - 1379-м, 1381-м, 1382-м, 1384-м и _____ заседаниях.
13. На своем 1384-м заседании Совет назначил редакционный комитет в составе представителей Китая и Соединенных Штатов Америки с целью представления на основе дискуссии, которая имела место в Совете, заключений и рекомендаций о положении в Новой Гвинее, а также представления рекомендаций в отношении главы о положении в этой территории для включения в доклад Совета Генеральной Ассамблее.
14. Совет рассмотрел доклад редакционного комитета () на своем _____ заседании.

[Подлежит завершению]

^{2/} Там же.

ГЛАВА III

РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

А. Рассмотрение петиций

15. На своей тридцать восьмой сессии Совет по Опеке рассмотрел и изучил: а) одну петицию, распространенную в соответствии с пунктом 2 правила 85 своих правил процедуры; и б) три петиции, распространенные в соответствии с пунктом 1 правила 85. Подробное изложение изученных и рассмотренных сообщений и петиций приводится ниже вместе с указанием решения, принятого по ним Советом. Рассмотрение и изучение сообщений и петиций, касающихся подопечной территории Тихоокеанские о-ва, излагается в докладе Совета по Опеке Совету Безопасности.

В. Сообщения и петиции, касающиеся Новой Гвинеи

16. Петиции, касающиеся Новой Гвинеи, указанные в предшествующем пункте, и замечания по ним управляющей власти, были следующими: а) петиция (Т/РЕТ.8/L.12) от г-жи Джин Пиготт относительно земельного вопроса в районе Восточной Новой Британии. б) Петиция (Т/РЕТ.8/33) от г-на Уве Лилдже, который утверждал о якобы существующей практике расизма и дискриминации в территории и о том, что правительство Австралии бесконечно затягивает предоставление самоуправления и независимости. Управляющая власть в своих письменных замечаниях (Т/OBS.8/21) обратила внимание на пункт 438 доклада выездной миссии 1971 г., в котором указывалось, что миссия не обнаружила какой-либо дискриминации на расовой основе в территории. Управляющая держава вновь указала, что ее политика состоит в обеспечении свободного осуществления народом Папуа и Новой Гвинеи его права на самоопределение и что она подготавливает его к самоуправлению и независимости в соответствии с его свободно выраженными пожеланиями. с) Петиция (Т/РЕТ.8/34) от президента Матаунганской ассоциации, относящаяся к замечаниям, якобы сделанным полицейским офицером, и выражающая уверенность, что власть неправильным образом использует армию и полицейские силы. Он просил о создании Комиссии по расследованию с целью изучения этого вопроса. В своих письменных замечаниях управляющая власть заявила, что она осуществляет свою обязанность по обеспечению права и порядка в соответствии с условиями договора об опеке и Устава Организации Объединенных Наций и

что она содействует уважению прав человека и основных свобод. Поведение полиции определяется законом. Обвинения были совершенно безосновательными и управляющая власть не видит каких-либо причин для расследования, о котором просит петиционер. д) Петиция (T/PET.8/35) от г-на Эпинери Титимура с обращением к Организации Объединенных Наций за помощью в связи с земельными исками, представленными его народом в отношении плантаций на полуострове Газелле и других земель в Рабауле, которые были отобраны в течение периода с 1818 года по 1918 год. Петиционер ссылаясь также на вопросы заработной платы чернорабочих, стипендий, банков и другие вопросы. В своих письменных замечаниях (T/OBS.8/20) управляющая власть заявила, что плантации, указанные в петиции, были захвачены во время управления Германией Новой Гвинеей. Комиссия о праве землевладения территории подтвердила существующие права землевладения, сделав исключение для плантации Вуву, право на владение которой еще подлежит апелляционному разбирательству, которое состоится в ближайшее время. Народ Толаи представил иски только в отношении плантаций Нонга и Вунавутунг. Она указала далее, что она хорошо осознает недостаток земли, который испытывает народ Толаи и она предпринимает все возможное для облегчения положения. Замечания также относились к вопросам, поставленным петиционерами в связи со стипендиями, заработной платой рабочих и банками.

17. Совет рассмотрел петицию T/PET.8/L.12 на своем 1382-м заседании и постановил принять ее к сведению.

18. На том же заседании Совет рассмотрел петиции с T/PET.8/33 до T/PET.8/35. Он постановил обратить внимание петиционеров на замечания управляющей власти и заявления членов Совета на текущей сессии.

ГЛАВА IV

ПОЕЗДКИ В ПОДОПЕЧНУЮ ТЕРРИТОРИЮ НОВАЯ ГВИНЕЯ

А. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Новая Гвинея в 1971 году

19. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке рассмотрел вопрос о периодическом направлении выездной миссии в подопечную территорию Новой Гвинеи в связи с вопросом его повестки дня, касающимся резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года, которая в пункте 5 просила Совет по Опеке включить нечленов Совета в его периодические выездные миссии в территорию Новая Гвинея в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и управляющей властью в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Были проведены консультации по данному вопросу между Председателем Совета по Опеке и Председателем Специального комитета и на основании этих консультаций Совет был информирован 19 июня 1970 года, что после обсуждения Специальный комитет решил уполномочить своего Председателя предложить Председателю Совета по Опеке включить Ирак и Сьерра-Леоне в предстоящую выездную миссию Совета в подопечную территорию Новая Гвинея.

20. На своем 1370-м заседании 19 июня 1970 года Совет по Опеке постановил направить периодическую выездную миссию в подопечную территорию Новая Гвинея в начале 1971 года и предложить правительствам Франции, Ирака, Сьерра-Леоне и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии назначить членов для составления миссии. На том же заседании Совет принял резолюцию 2154 (XXXVII), определяющую полномочия выездной миссии. В этой резолюции Совет по Опеке сослался на просьбу, представленную Совету Генеральной Ассамблеей в пункте 5 ее резолюции 2590 (XXIV) от 16 декабря 1969 года и отметил, что консультации, о которых просила

Генеральная Ассамблея были проведены. Совет поручил выездной миссии: 1) рассмотреть и представить доклад в наиболее возможной мере о шагах, предпринятых в подопечной территории Новая Гвинея с целью осуществления задач определенных в статье 76 Устава Организации Объединенных Наций и обратить особое внимание на вопрос о будущем территории в свете соответствующих статей Устава и Договора об опеке, учитывая положения соответствующих резолюций Совета по Опеке и Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года Генеральной Ассамблеи; 2) обратить внимание, насколько это может быть целесообразно, с учетом обсуждения в Совете по Опеке и резолюций, принятых им, на вопросы, поставленные в связи с ежегодными докладами власти подопечной территории, в петициях, полученных Советом относительно докладов предшествующих периодических выездных миссий в территорию и в замечаниях управляющей власти относительно этих докладов; 3) принять петиции без ущерба для ее действий в соответствии с правилами процедуры Совета и изучить на месте те из полученных петиций, которые, по ее мнению, заслуживают особого рассмотрения. Наконец, Совет просил выездную миссию представить Совету, как можно скорее, доклад о ее поездке в подопечную территорию Новая Гвинея с указанием результатов ее работы и тех замечаний, выводов и рекомендаций, которые она сочтет необходимым сделать.

21. На том же заседании Совет решил также, что назначение членов выездной миссии, которые должны быть представлены правительствами Франции, Ирака, Сьерра-Леоне и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии будет автоматически утверждено при получении. Соответственно миссия состояла из г.г. Поль Бланк (Франция), Аднан Рауф (Ирак), Чарльз Е. Вайс (Сьерра-Леоне) и сэр Денис Аллен (Соединенное Королевство). Члены миссии избрали сэра Дениса Аллена (Соединенное Королевство) в качестве председателя миссии.

22. Совет по Опеке рассмотрел доклад выездной миссии (T/I7I7) в связи с ежегодным докладом управляющей власти (T/I7I5).

23. На своем I377-м заседании 2 июня Совет постановил пригласить членов выездной миссии, которые не являются представителями в Совете (г-н Аднан Рауф из Ирака и г-н Чарльз Байс из Сьерра-Леоне) принять участие без права голоса в обсуждении доклада выездной миссии. В ходе обсуждения г-н Рауф и г-н Байс представили заявления.

24. На своем заседании Совет по Опеке принял резолюцию.... (XXXUШ) относительно работы выездной миссии.

будет dokonчено

В. Выездная миссия Организации Объединенных Наций в
подопечную территорию Новая Гвинея
в 1972 году

будет dokonчено

ГЛАВА У

ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

будет dokonчено

ГЛАВА VI

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАВШИЕСЯ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ

А. Предложения государств-членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

25. Программа предоставления стипендий Организации Объединенных Наций жителям подопечных территорий начала осуществляться на основании резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи от 18 января 1952 года. В соответствии с процедурой управления этой программой, утвержденной Советом по Опеке, Генеральному секретарю было предложено не менее одного раза в год представлять Совету по Опеке доклад, излагающий все надлежащие элементы этой программы.

26. Представленный Генеральным секретарем Совету на его тридцать восьмой сессии доклад (T/I726) охватывает период с 1 июня 1970 года до 31 мая 1971 года. В нем содержится информация об использовании стипендий и возможностях подготовки кадров, предложенных десятью государствами-членами Организации Объединенных Наций. В соответствии с представленной Генеральному секретарю информацией за отчетный период не поступало заявок о предоставлении стипендий, предложенных указанными государствами-членами Организации, ни от одной из двух остающихся подопечных территорий.

27. На заседании Совет рассмотрел доклад о программе предоставления стипендий для жителей подопечных территорий (T/I726).

В. Распространение информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки в подопечных территориях

28. Годовой доклад Генерального секретаря (T/I718) о мерах, принимаемых в сотрудничестве с управляющей властью для распространения официальных отчетов Организации Объединенных Наций и информации, касающейся целей и деятельности Организации Объединенных Наций и международной системы опеки в подопечных территориях,

был представлен Совету на его тридцать восьмой сессии в соответствии с положениями резолюции 36 (III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 года и резолюции 754 (УШ) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 года.

29. В докладе, охватывающем период с 1 июня 1970 года по 31 мая 1971 года, излагается деятельность, проводившаяся управлением общественной информации через его информационные центры в Вашингтоне, О.К. и городе порт-Морсби по распространению информации об Организации Объединенных Наций. В докладе указывается число и названия изданий Организации Объединенных Наций, а также выпущенных фильмов и радио-программ. В нем также указывается, что было распространено самым широким образом значительное количество изданий, подготовленных управлением общественной информации, включая обзоры, брошюры, пресс-релизы и т.д.

/будет докончено/

С. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

30. На основании положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и пунктов 2 и 3 резолюции 2106 В (XXII) Генеральной Ассамблеи Совету по Опеке было предложено направить Комитету по ликвидации расовой дискриминации копии докладов, которые он получил от управляющих властей, а также копии получаемых и распространяемых им петиций, касающихся расовой дискриминации.

31. На своей тридцать седьмой сессии Совет по Опеке решил, среди прочего, передать Комитету о ликвидации расовой дискриминации ежегодные доклады, представляемые ему управляющими властями, как только они будут получены.

32. На своей тридцать восьмой сессии Совет по Опеке рассмотрел сообщение Комитета о ликвидации расовой дискриминации в том виде, как оно принято этим Комитетом на его пятьдесят восьмом заседании

23 апреля 1971 года, в котором Совету была направлена просьба получить от управляющих властей информацию по ряду вопросов, относящихся к принципам и целям вышеуказанной Конвенции.

Это сообщение было распространено в документе T/I722.

33. На своем 1383-м заседании 8 июня 1971 года Совет по Опеке постановил предложить управляющим властям включить в их ежегодные доклады информацию по вопросам, указанным в сообщении Комитета по ликвидации расовой дискриминации, указанном выше.

На своем заседании будет dokonчено

ЧАСТЬ II

ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ НОВАЯ ГВИНЕЯ

В этой части будет помещена глава, освещающая условие в Новой Гвинее в том виде, в каком она окончательно принята Советом по Опеке на его тридцать восьмой сессии.
